



St. Demetrios Parish Newsletter

February 2014

41-47 Wisteria St., Perth Amboy, N.J. (732) 826-4466 Fr. Angelo J. Michaels

The Presentation of Christ – February 2



February 2014

RELIGIOUS CALENDAR

Feb 2 Epistle: *St. Paul's Letter to the Hebrews 7:7-17*
Προς Εβραίους 7:7-17

Gospel: *Gospel of Luke 2:25-32*
Κατα Λουκαν 2.25-32

Feb 9 Epistle: *St. Paul's 2nd Letter to Timothy 3:10-15*
Προς Τιμοθεον Β' 3:10-15

Gospel: *Gospel of John 21:14-25*
Κατα Ιωαννην 21.14-25

Feb 16 Epistle: *St. Paul's 1st Letter to the Corinthians 6:12-20*
Προς Κορινθίους α' 6:12-20

Gospel: *Gospel of Luke 15:11-32*
Κατα Λουκαν 15.11-32

Feb 23 Epistle: *St. Paul's 1st Letter to the Corinthians 8:8-13; 9:1-2*
Προς Κορινθίους α' 8:8-13;9:1-2

Gospel: *Gospel of Mark 16:1-8*
Κατα Μαρκον 16.1-8

SERVICES (unless otherwise stated)

Sunday Orthros 9:00 A.M.
Divine Liturgy 10:00 A.M.

ANNOUNCEMENT FOR SACRAMENTS

No Baptisms will be scheduled during any of the Great Feast Days of the Lord.

This feast, celebrated on February 2, is known in the Orthodox Church as The Presentation of Christ in the Temple. Presentation of Jesus in the Temple

According to the law of Moses, every firstborn male was to be brought into the temple to be dedicated to God on the fortieth day after birth. At that time a sacrifice of thanksgiving was also to be brought. The Holy Mother of God followed this law, even though she knew that the Child was the Son of God. Thus, Joseph and Mary brought the Child Jesus into the temple on the fortieth day along with a humble sacrifice of two young pigeons.

In Jerusalem at that time there lived a man, Simeon, who was just and devout and was awaiting the consolation of Israel. According to tradition, Simeon was in Alexandria 270 years prior to this date, translating that passage in the Scriptures where Isaiah prophesied that the Messiah was to be born of a Virgin. He wanted to change the word 'virgin' to another meaning 'young woman', but an angel of the Lord stopped his hand and foretold Simeon that he would not see death before seeing the Messiah born of the Virgin. Led by the Holy Spirit into the temple on the day that the holy family brought the Child Jesus to fulfill the law, Simeon took the Child into his arms and blessed God by saying: "Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared in Hebrew before the face of all people, a light to lighten the gentiles, and the glory of Thy people Israel" (Luke 2:29-32).

"And Joseph and His mother marveled at those things which were spoken of Him. And Simeon blessed them and said unto Mary His mother, 'Behold, this Child is set for the fall and rising again of many in Israel, and for a sign which shall be spoken against (yea, a sword shall pierce through thy own soul also), that the thoughts of many hearts may be revealed'" (Luke 2:33-35).

Anna the prophetess, who was a widow of 84 years and did not depart from the temple, but served God by fasting and praying, was also there. "And she, coming in that instant, gave thanks likewise unto the Lord, and spoke of Him to all they that looked for redemption in Jerusalem. And when they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee to their own city, Nazareth" (Luke 2: 38-39).

The Triodion

WHY WE SHOULD START PREPARING FOR LENT IN FEBRUARY?

FASTING AND GREAT LENT RETURNING TO GOD OUR LOVING FATHER
THE TRIODION

Great Lent is the 40-day season of spiritual preparation that comes before the most important Feast of the Christian year, Holy Pascha (which means "Passover" and is commonly called "Easter"). It is the central part of a larger time of preparation called the Triodion season. The Triodion begins ten weeks before Easter and is divided into three main parts: three Pre-Lenten weeks of preparing our hearts, the six weeks of Lent, and Holy Week. The main theme of the Triodion is repentance - mankind's return to God, our loving Father.

This annual season of repentance is a spiritual journey with our Savior. Our goal is to meet the risen Lord Jesus, Who reunites us with God the Father. The Father is always waiting to greet us with outstretched hands. We must ask ourselves the question, "Are we willing to turn to Him?"

During Great Lent, the Church teaches us how to receive Him by using the two great means of repentance - prayer and fasting.

What We Celebrate on the Sundays of Triodion and Lent?

SUNDAY OF THE PUBLICAN AND THE PHARISEE: February 9 - The focus this Sunday is on the Gospel of Luke 18:10-14, in which two men went to the Temple to pray. One was a Pharisee, an externally decent and righteous man of religion, and the other was a publican, a sinful tax-collector who was cheating the people. Though the Pharisee was genuinely righteous under the Law, he boasted before God and was condemned. The publican, although he was truly sinful, begged for mercy, received it, and was justified by God. There is NO fasting this week, in preparation for our great journey)

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON: February 16 - On this Sunday in the preparation for Great Lent, Orthodox Christians are read the Christ's parable about God's loving forgiveness (Luke 15:11-24). They are to see themselves as being in a foreign country far from the Father's house and to make the movement of return to God, where we truly belong. The parable gives assurance that the Father will receive them with joy and gladness in their journey through Great Lent, their journey home.

JUDGMENT SUNDAY/MEATFARE SUNDAY: FEBRUARY 23 - Judgment Sunday is also called Meatfare Sunday because it is the last Sunday, according to the fasting canons, that the faithful eat meat before Easter. During the following week, we do not fast on Wednesday and Friday (except for meat, of course). On this Sunday, we call to mind something that has not even happened yet: the Second Coming of Christ. Our Lord has promised us that He will come again, "to judge the living and the dead, and His Kingdom will have no end" (from the Nicene Creed). We call to mind the "criteria" of our entrance into Paradise, as our Lord said in today's Gospel: "I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me, I was naked and you clothed me, I was sick and you visited me, I was in prison and you came to me."

Message from Father Angelo

Dear Parishioners and Friends of Saint Demetrios Church,

NO TIME OR NO LOVE?

Many Christians complain that they have no time to read the Bible. It is not really a question of time as it is of love. We always find time to do the things we like to do. For example, there was once a girl who just did not care to read a certain book. Later, however, she fell in love with the author of the book. All of a sudden her whole attitude changed. She read the book over and over again, very eagerly. When we fall in love with the Author (Jesus) it will be a chore to read His personal letter to us. It will be pure delight. It has been said that the two people who read the Bible most carefully are the atheist and the saint; the atheist because he hates; the saint because he loves.

It was once said “No one profits from the Gospels unless he is first in love with Christ.” Christ is not a text but a living person. He abides in His body, the Church. The highest form of Bible reading comes to those who love Jesus so much that to read His word is sheer enjoyment.

We must not expect God always to be giving us great insights when we read His word. Reading God’s word is also a way of being with God, basking in His presence, practicing his presence. A father goes fishing with his child not just to catch fish but also just to be with his child.

Spiritual love in the Lord Jesus Christ,
Reverend Father Angelo J. Michaels, Protopresbyter

Αγαπητοι Ενοριτες και φιλοι του Αγιου Δημητριου,

Καθολου χρονος η ελλειψη αγαπης;

Πολλοι Χριστιανοι παραπονιουνται οτι δεν εχουν καθολου χρονο για να διαβασουν την Βιβλο. Στην πραγματικοτητα δεν ειναι μια ερωτηση για τον χρονο αλλα για την αγαπη. Παντα βρισκουμε χρονο για να κανουμε πραγματα που μας αρεσουν. Για παραδειγμα, ηταν ενα κοριτσι που δεν την ενδιεφερε να διαβασει ενα συγκεκριμενο βιβλιο. Αργοτερα ομως, ερωτητηκε τον συγγραφεα ενος βιβλιου. Μεσα σε μια στιγμη αλλαξε ολοκληρωτικα τη γνωμη της. Διαβασε το βιβλιο ξανα και ξανα. Οταν ερωτευομαστε τον συγγραφεα (τον Ιησου) θα ηταν αγγαρευια να διαβασουμε το προσωπικο του γραμμα προς εμας. Θα ηταν μια αγνη ευχαριστηση. Καποιοι λενε οτι δυο ανθρωποι που διαβασαν την Βιβλο περισσοτερο προσεκτικα απο καθε αλλον ειναι ο αθεος η ο αγιος; Ο αθεος γιατι τον μισει και ο αγιος γιατι τον αγαπαι.

Μια φορα καποιος ειχε πει «κανενας δεν επωφελειται απο τα Ευαγγελια εκτος και αν αγαπησει τον Χριστο» και ο Χριστος δεν ειναι ενα κειμενο αλλα ενας ζωντανος ανθρωπος. Κατοικει στο σωμα Του, την εκκλησια. Την Βιβλο την διαβαζουν εκεινοι που αγαπουν Αυτον τοσο πολυ με αποτελεσμα το διαβασμα του λογου Του να ειναι μια ευχαριστηση. Δεν πρεπει να προσδοκουμε οτι ο Θεος θα μας δινει παντα εξαιρετικες ιδεες οταν διαβαζουμε τον λογο Του. Διαβαζοντας τον λογο Του ειναι επισης ενας τροπος να ειμαστε μαζι Του, να χαιρομαστε την παρουσια Του, να γινουμε ομοιοι Του. Ο πατερας παιει για ψαρεμα με το παιδακι του οχι μονο για να ψαρευουν αλλα και για να δαπανησει χρονο μαζι του.

Με πνευματικη αγαπη στον Κυριο Ιησου Χριστο,
Αιδεσιμοτατος Πατερας Αγγελος Ι. Μιχαλιος, Πρωτοπρεσβυτερος

Parish Council

Kateina Ganiaris - President
Kathy Kouretas - Vice President
Helen Horan - Secretary
Steve Corodemus - Treasurer
Eleni Stoimenides
Alex Vosinas
Dino Kusulas
Michael Koudis
George Petrakakis
Mark Rasimowicz
Nick Giannakopoulos
Gary Ahladianakis

Philoptochos President
Stella Wacker

Sunday School Superintendent
Barbara Dulin

PTO President
Liz DaCunha

G.O.Y.A. Advisors
Stacey Vosinas
Jennifer Simatos

G.O.Y.A. President
Katina Vosinas

Choir Director
Irene Pakis

Chantor
Evangelos Kartsakalis

Deadline for submissions for the February 2014 bulletin is January 10, 2014.

Support the monthly newsletter. Submit your photo-ready business card today. For more details about ad rates please contact: d.kusulas@optonline.net.

Newsletter Editorial Board

Fr. Angelo J. Michaels
Kateina Ganiaris
Dino Kusulas
Maria Kakadelis
Mary Lou Rivera

PRESIDENT'S MESSAGE

My Dearest Brothers and Sisters in Christ,

February 2nd is The Presentation of Our Lord and Savior in the Temple. The Virgin Mary took Jesus on the 40th day after His birth, to present Him to the temple to be dedicated to God. Present day mothers bring their children to church for a 40 day blessing. They too are dedicating their children to the word of God while accepting a blessing from Him.

Let us all dedicate ourselves to God and our church. "All who keep his commandments abide in him, and he in them. And by this we know that he abides in us, by the Spirit which he has given us." (Saint John's First Universal Letter 3:21-24; 4:1-11)

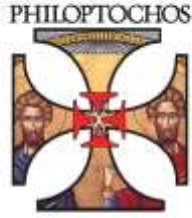
Our church is in need of dedicated people in order to continue. Commitment to God and church is necessary for our salvation. Please make your commitment for 2014 and help Saint Demetrios continue to serve its parishioners.

Yours in Christ,

Kateina Ganiaris

Parish Council President

Philoptochos News



The National Philoptochos is promoting the American Heart Association's **GO RED FOR WOMEN** campaign, which is the Association's way of making women aware of heart disease, the number one killer of American women. In support of this undertaking, the National Philoptochos has designated Sunday, **February 9th** as **GO RED SUNDAY**. All across the country, the ladies of the Philoptochos will be wearing red, the color of love, of Valentines, and a happy, healthy heart. Please show your support of this noble cause and wear red while attending church services on that day.

Philoptochos Calendar of Events

- The next **Board Meeting** is scheduled for **February 17, 2014** at 7:30 p.m. The next **General Meeting** is scheduled for Saturday, **February 22, 2014 at Noon**. New members are always welcome so please join us!
- **SAVE THE DATE!** On **March 8, 2014**, the Philoptochos' Fashion Show will be held at Pines Manor. Ask your family, friends, and co-workers to join us for a delightful afternoon with food, lots of prizes, fun and entertainment.

G.O.Y.A. News

Happy New Year! I hope this finds you all happy and healthy. With the New Year comes a lot of activity for our GOYANS. It all began on New Year's Eve where the G.O.Y.A. (past & present members) danced to entertain the guests at our church celebration in the hall.

Sunday, January 12th was the annual blessing of the waters. A big congratulation to Zack Giannakopoulos who retrieved the cross from the very cold bay. Also, congratulations to Stavroula Wagner for taking the plunge! The blessing was followed with the Vasilopita luncheon where money was raised for St. Basil Academy. Congratulations to Marie Khalil for being the one to get the coin at the G.O.Y.A. table. Also, Stacey Vosinas was lucky enough to receive a coin from the bread father cut. An extra blessing to our G.O.Y.A.

Katina Vosinas just completed the volleyball season playing with the Westfield team. They took third place in the playoffs this past weekend which were held in Toms River on Saturday and in Holmdel on Sunday. Congratulations Westfield! Holmdel took first place and Flemington came in second.

Sights and Sounds will be held in Westfield on Saturday, March 1st. Our annual Spaghetti Luncheon and Performances will be on Sunday, March 2nd in the church basement. Should weather be a problem, the backup date is March 8th for Sights and Sound, and March 9th for the luncheon.

May you all have a blessed 2014 filled with joy, love, prosperity, and good health.

Warmest Regards,
Stacey Vosinas

Τα ιερα Μυστήρια της Εκκλησίας μας

Το ιερο Μυστήριο του Γάμου

Ο Γάμος είναι το μυστήριο εκείνο, κατά το οποίο με την ιερολογία της Εκκλησίας μας παρέχεται η θεία χαρή σ' εκείνους που το επιθυμούν και αγιάζει την ένωση τους, με σκοπό να τους δυναμώσει για να επιτύχουν τους σκοπούς του γάμου.

Ο Γάμος δεν είναι απλώς μια νομική, ληξιαρχική πράξη. Η Εκκλησία τον καθιέρωσε ως ένα από τα επτά Μυστήρια γιατί ο γάμος δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί χωρίς θείκη δύναμη και χαρή. Άλλωστε δεν είναι ιδιωτική υποθεση των συζύγων, αλλά μέρος του σχεδίου του Θεού για τη σωτηρία του ανθρώπου. Σκοπός του Μυστηρίου του Γάμου είναι να αγιάσει το φυσικό δεσμό του άνδρα και της γυναίκας και να τον μεταμορφώσει με τη χαρή του Αγίου Πνεύματος από ερώτα σε ένα αιώνιο δεσμό. Καλείται, λοιπόν, ο άνθρωπος να οδηγηθεί από το «εγώ» στο «εμείς» και μέσα από την ένωση με τον συνάνθρωπο του να επανενωθεί με το Θεό. Με το αγιαστικό έργο του Θεού ο άνθρωπος έχει τη δυνατότητα να καθαρισθεί και να εξαγιασθεί κάνοντας το Θεό κέντρο της ζωής του. Αυτή η δυνατότητα είναι μια ευκαιρία για τους συζύγους να ανταποκριθούν στην κλήση του Αγίου Πνεύματος, καθώς αυξάνονται «εν χαριτί» και τελειοποιούνται στην αγάπη.

Ο Γάμος είναι κυρίως ένα πνευματικό γεγονός, Μυστήριο που επισφραγίζεται με την παρουσία του Αγίου Πνεύματος. Ο Ίδιος ο Κύριος το ευλόγησε και μας το παρέδωσε, με την παρουσία Του στο γάμο της Κανά. Η Εκκλησία μας ευλογεί τους νεονυμφους και προσευχεται γι' αυτούς, να γευτούν τους καρπούς της θείας Χαρίτος κατά την κοινή ζωή τους για να είναι η οικογενειακή ζωή τους συγχρονως και πνευματική ζωή, γεμάτη αγάπη, χαρά και ευτυχία. Η Εκκλησία μας ευχεται επίσης για την απόκτηση απογόνων. Έτσι ο άνθρωπος ομοιάζει στον Θεό, γίνεται δημιουργός κατά χαρίν, συνδημιουργός Θεού.

Επειδή ακριβώς ο Γάμος είναι πρώτα απ' όλα και πάνω απ' όλα ένα Μυστήριο της Εκκλησίας μας, εκτός από τη μερίμνα για τα υλικά του στοιχεία, που βεβαία μας δίνουν μεγάλη χαρά, χρειάζεται και κατάλληλη πνευματική προετοιμασία. Η συμμετοχή στα Μυστήρια της Εκκλησίας, κυρίως στην Εξομολογήση και τη Θεία Κοινωνία, τόσο στην περίοδο της προετοιμασίας όσο και την ημέρα τελέσης του Γάμου, θα δώσει στους νεονυμφους μια διαφορετική αίσθηση προσελεύσης στον ιερό Μυστήριο, με το οποίο ξεκινούν τη νέα ζωή τους. Άλλα και στη συνέχεια, η κοινή ζωή της οικογένειας εξαρτάται από την επιμερους προσωπική προετοιμασία κάθε συζύγου κατά την προ του Γάμου ζωή του, τις προσπάθειες και τον αγώνα τους να ζήσουν αγαπημένοι και ενωμένοι με πρότυπο την κοινωνία αγάπης της Αγίας Τριάδος. Το Άγιο Πνεύμα θα επισκεπτεται, θα βοηθά και θα χαριτώνει τους «καλώς αθλησάντες».

Οι Άγιοι Απόστολοι

Ο Απόστολος Ιακώβος

Ο Απόστολος Ιακώβος ήταν γιος του Ζεβεδάιου και αδελφός του Ιωάννη του Θεολόγου. Καταγόταν από την Βηθθαΐδα της Γαλιλαίας. Ασχολούνταν με την αλιεία μαζί με τον Ιωάννη, έχοντας και οι δύο μαζί τους και τον πατέρα τους, καθώς και πολλούς εργάτες. Είχαν δικό τους πλοίο και συνεργάτες τους ήταν και ο Απόστολος Πέτρος. Παρ' όλα αυτά όταν άκουσαν το κήρυγμα του Ιησού «αφέντες τον πατέρα αυτών Ζεβεδάιον εν τω πλοίω μετά των μισθωτών απήλθον οπισώ αυτου» (Μαρκ. 1, 20).

Ο Ιακώβος μαζί με τον Ιωάννη επεδείξαν μεγάλο ζήλο ως Μαθητές του Κυρίου. Γι' αυτό και εκλήθησαν υιοί βροντής και έγιναν μαρτυρές πολλών μεγάλων γεγονότων, που δεν τα βίωσαν οι άλλοι Απόστολοι. Εγιναν αποκλειστικοί μαρτυρές της Μεταμορφώσεως του Κυρίου. Είδαν την θαυμαστή αναστάση της θυγατέρας του αρχισυναγωγού Ιαρείου και είχαν την ευλογία να προσκληθούν από τον Ιησού κοντά Του κατά τις ώρες της προσευχής και της αγωνίας Του στο κήπο της Γεσθημανή. Η οικειότητα αυτή οδήγησε προφανώς τον Ιακώβο με τον αδελφό του Ιωάννη να ζητήσουν μέσω της μητέρας τους από τον Κύριο πρωτοκαθεδρία στην εγκόσμια βασιλεία Του, παρανοώντας την αποστολή του Μεσσία. Οι δύο Μαθητές εξήτουσαν από τον Χριστό δοξα με ανθρώπινα κριτήρια, έχοντας κατά νου ότι η Βασιλεία Του είναι αισθητή. Ο Χριστός όμως, διορθώνοντας την εσφαλμένη δοξασία τους, υποδεικνύει την πραγματική και αιώνια δοξα, η οποία διέρχεται μέσα από το «ποτήριο», που είναι τα Παθή και ο Σταυρός. Γι' αυτό τους λέγει: «Ουκ οίδατε τι αιτείσθε. Δυνασθε πίνειν το ποτήριο ο εγώ πίνω, και το βάπτισμα ο εγώ βαπτίζομαι;».

Μετά την Πεντηκοστή ο Απόστολος Ιακώβος εκηρύξε το Ευαγγέλιο στην ευρύτερη περιοχή της Παλαιστίνης. Μεγάλο πλήθος ανθρώπων μεταστρεφόνταν στη νέα πίστη και άλλαζε τρόπο ζωής χαρίν στο έργο του Ιακώβου. Αυτό θορύβησε ιδιαίτερα τους αρχόντες των Ιουδαίων, οι οποίοι, το έτος 44 μ.Χ. τον συνέλαβαν και τον αποκεφάλισαν, ως αμνο, με διαταγή του Ηρώδου του Αγριππά. Τη μνήμη του την γιορτάζουμε 30 Απριλίου.

Υπαπαντη του Κυριου

Στις 2 Φεβρουαριου εορταζεται η Υπαπαντη του Κυριου ημων Ιησου Χριστου. Το 541 μ.Χ. ο αυτοκρατορας Ιουστινιανος καθιερωσε την εορτη της Υπαπαντης, την ημερα δηλαδη που ο Ιησους Χριστος προυπαντηθηκε στον Ναο του Σολωμοντα απο τον γεροντα ιερα Συμεων.

Η Υπαπαντη του Κυριου είναι μια απο τις 12 μεγαλες εορτες της Ορθοδοξης Χριστιανικης Εκκλησιας («Δωδεκαορτον»). Η λέξη Υπαπαντη σημαίνει προϋπαντηση στην κοινή ελληνιστική. Στις 2 Φεβρουαριου εχουν την ονομαστική τους εορτη η Υπαπαντη, ο Παναγιωτης, η Μαρια και η Δεσποινά.

Το εκκλησιαστικό γεγονός της Υπαπαντης του Κυριου, που εξιστορει ο Ευαγγελιστης Λουκας (β', 22-38), συνεβη σαράντα ημερες μετα τη γεννηση του Ιησου. Ο σαραντισμος είναι η προσφορα του νεογεννητου παιδιου στον Θεο και γίνεται σε μιμηση του σαραντισμου του Χριστου, είναι το πρωτο βημα που κανει το παιδι προς την Εκκλησια. Οι πατερες ορισαν τον αριθμο 40 ημερων επειδη ο οργανισμος την γυναικας χρειαζεται καποιο χρονικο διαστημα για να επιστρεφει στην κατασταση που ηταν πριν την εγκυμοσυνη. Στην ακολουθια του σαραντισμου ο ιερας διαβαζει ευχες ευλογωντας το παιδι και την μητερα. Ετσι η Θεοτοκος, πηγε τον υιο της στην Ιερουσαλημ για να Τον παρουσιασει στο Ιερο.

Αυτη την ημερα και την ωρα που εμπαιναν στο Ναο η Παναγια, ο Ιησους Χριστος και ο Ιησωφ ο μνηστορ, βρεθηκε εκει ο δικαιος Συμεων, φωτισμενος απο τον Αγιο Πνευμα, για να τους προυπαντησει στην εισοδο. Ο Συμεων που ηταν ενας δικαιος, ευλαβης και ηλικιωμενος ιερας, ειχε πληροφορηθει απο θεια αποκαλυψη, οτι δεν θα πεθαινε προτου δει τον αναμενομενο Μεσσια και Σωτηρα του κοσμου.

Ο Συμεων δεχτηκε στις αγκαλιες του τον Κυριο εχοντας καταλαβει απο Θεια Φωτιση οτι αυτος είναι ο αναμενομενος Μεσσιας. Τότε ο Συμεων δοξασε τον Θεο λεγοντας: «Νυν απολυεις τον δουλον σου, Δεσποτα κατα το ρημα σου εν ειρηνη οτι ειδον οι οφθαλμοι μου το σωτηριον σου, ο ητοιμασας κατα το προσωπον παντων των λαων, φως εις αποκαλυψιν εθνων και δοξαν λαου σου Ισραηλ.»

Στο Ναο κατα την Υπαπαντη, βρισκοταν και η προφητισσα Αννα, μια σεβασμια γεροντισσα που περνούσε ημερα και νυχτα στο ιερο με νηστεια και προσευχη. Η προφητισσα Αννα αφου προσκυνησε τον Ιησου, δοξασε τον Θεο και ειπε σε ολους οτι ηρθε ο Μεσσιας που θα φερε την λυτρωση σε ολους τους πιστους (Λουκα β 36-38).

Συμβολο της Πιστεως

Το Συμβολο της Πιστεως είναι η συντομη ομολογια της πιστεως μας μεσα στην οποια παρουσιαζονται περιληπτικά, με σαφηνεια και αυθεντικά τα βασικά δογματά του χριστιανισμού. Το «Πιστευω» το λεμε κυρίως στο Μυστηριο του Βαπτισματος αλλα και στις αλλες ακολουθίες. Με αυτο αναγνωρίζονται οι βαπτισμενοι απο τους αβαπτιστους.

1. Πιστευω εις ενα Θεον, Πατερα, Παντοκρατορα, ποιητην ουρανου και γης, ορατων τε παντων και αορατων.
 2. Και εις ενα Κυριον Ιησουν Χριστον, τον Υιο του Θεου τον μονογενη, τον εκ του Πατρος γεννηθεντα προ παντων των αιωνων· φως εκ φωτος, Θεον αληθινον εκ Θεου αληθινου, γεννηθεντα ου ποιηθεντα, ομοουσιον τω Πατρι, δι' ου τα παντα εγενετο.
 3. Τον δι' ημας τους ανθρωπους και δια την ημετεραν σωτηριαν κατελθοντα εκ των ουρανων και σαρκωθεντα εκ Πνευματος Αγιου και Μαρίας της Παρθενου και ενανθρωπησαντα.
 4. Σταυρωθεντα τε υπερ ημων επι Ποντιου Πιλατου, και παθοντα και ταφεντα.
 5. Και ανασταντα τη τριτη ημερα κατα τας Γραφας.
 6. Και ανελθοντα εις τους ουρανους και καθεζομενον εκ δεξιων του Πατρος.
 7. Και παλιν ερχομενον μετα δοξης κριναι ζωντας και νεκρους, ου της βασιλειας ουκ εσται τελος.
 8. Και εις το Πνευμα το Αγιον, το κυριον, το ζωοποιον, το εκ του Πατρος εκπορευομενον, το συν Πατρι και Υιω συμπροσκυνουμενον και συνδοξαζομενον, το λαλησαν δια των προφητων.
 9. Εις μιαν, Αγιαν, Καθολικην και Αποστολικην Εκκλησιαν.
 10. Ομολογω εν βαπτισμα εις αφεσιν αμαρτιων.
 11. Προσδοκω αναστασιν νεκρων.
 12. Και ζωην του μελλοντος αιωνος.
1. Πιστευω σε ενα Θεο που είναι Πατερας και Παντοκρατορας, που δημιουργησε τον ουρανο και τη γη, όλα οσα βλεπομε κι οσα είναι αορατα σε μας.
 2. Πιστευω και σε ενα Κυριο τον Ιησου Χριστο, τον μονοκριβο Υιο του Θεου, που γεννηθηκε απο τον Πατερα πριν απο ολους τους αιωνες. Είναι φως που προηλθε απο φως, είναι Θεος αληθινος απο Θεο Αληθινο, που γεννηθηκε και δεν δημιουργηθηκε, είναι απο την ιδια ουσια με τον Πατερα, και μεσω αυτου εγιναν τα παντα
 3. Για μας τους ανθρωπους και για τη σωτηρια μας κατεβηκε απο τους ουρανους και πηρε τη δικη μας σαρκα απο το Αγιο Πνευμα και την Παρθενο Μαρια, και εγινε ανθρωπος.
 4. Σταυρωθηκε για μας οταν ηταν ηγεμονας ο Ποντιος Πιλατος, και επαθε, και ταφηκε.
 5. Την τριτη ημερα μετα το θανατο του αναστηθηκε απο τους νεκρους συμφωνα με τις Γραφες.
 6. Και ανεβηκε στον ουρανο και καθισε στα δεξια του Πατερα.
 7. Και θα ερθει παλι με δοξα να κρινει ζωντανους και νεκρους, και δεν θα υπαρξει τελος στη βασιλεια Του.
 8. Πιστευω και στο Πνευμα το Αγιο, το Κυριο, το ζωοποιο, που εκπορευεται απο τον Πατερα, που προσκυνεται και δοξαζεται μαζί με τον Πατερα και τον Υιο, το οποιο μιλησε μεσω των προφητων.
 9. Πιστευω και σε μια, Αγια, καθολικη και αποστολικη Εκκλησια.
 10. Ομολογω ενα βαπτισμα με το οποιο επιτυγχανεται αφεση αμαρτιων.
 11. Προσδοκω την Ανασταση των νεκρων.
 12. Και τη ζωη στον Μελλοντα Αιωνα.



SUPPORT THE SPONSORS OF THE SAINT DEMETRIOS' MONTHLY NEWSLETTER

Habiby's
Middle Eastern Cuisine

Lana Waked
We offer catering, delivery and private parties

732-721-4444 Old Bridge Mini Mall
732-721-4445 499 Ermon Road
Habibys@habibys.com Parlin, NJ 08859

Habibys.com

JOHN APOSTOLOS
Vice President

COMPASS ROSE SERVICES, INC.

INSURANCE

130 William Street, Room 402 Telephone: (212) 406-4004
New York, NY 10038 Fax: (212) 406-4225
john@compassroseservices.com

ACE
ADVISORY CPAs
BUSINESS PROFITABILITY / TAX EXPERTS

97 Main Street, Woodbridge NJ 07095
tel: 732.750.0500 www.aceadvisorycpas.com

**ADVERTISE
YOUR
BUSINESS
HERE**

With a New Year beginning, we are looking for businesses, professionals and or individuals that want to support the continuing publication of our monthly church newsletter. If each of you take this sponsor page and ask your favorite business or professional for a ONE TIME CONTRIBUTION of \$250, this will help us keep the newsletter going. The more ads we have, the more pages we can add to the newsletter and more color pages. For each contribution we receive from the businesses, etc., we will publish their business card for 12 issues.

**Have You Visited
Saint Demetrios' Website Recently?**

Recent video postings:

- Teaching of Saint Anthony The Great - Greek Orthodox Chant
- Troparion of The Three Hierarchs
- The Life of Saint Basil
- THEOPHANY EVE Complaine Service
- THEOPHANY ODE 9 Megalynarion of Theophany

Please visit www.stdemetriosperthamboy.org

Make sure to also check out the older posts!



ST. DEMETRIOS

MONTHLY NEWSLETTER
ADVERTISEMENT GUIDE



ST. DEMETRIOS
GREEK ORTHODOX CHURCH
PERTH AMBOY, NEW JERSEY

CHURCH HISTORY

Founded in 1917, St. Demetrios was one of the first Greek Orthodox churches in central New Jersey. Established by the Greek immigrants who came to the United States at the turn of the 20th century, our community has stood as a beacon of the Orthodox Faith and Hellenism in Middlesex County.



ST. DEMETRIOS

St. Demetrios Greek Orthodox Church

41-47 Wisteria St.
Perth Amboy, New Jersey 08861

Tel.: 732-826-4466
Fax: 732-826-4312

Reverend Father Angelo Michaels

Sunday Hours:

Orthros: 9:00-10:00 am
Divine Liturgy: 10:00 am
Sunday School: 10:15 am

ST. DEMETRIOS NEWSLETTER SPONSORSHIP PROGRAM



Please fill out the form below and submit it with your ad copy. You can e-mail your ad copy to: stdgo@gmail.com

Date: _____
Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip: _____
Phone: _____
E-mail: _____

Please insert my ad _____ times, beginning with the _____ issue.
ATTACH business card or send electronically to: stdgo@gmail.com



READERSHIP

St. Demetrios Greek Orthodox Church Newsletter is a **TWELVE** page publication received by the entire church membership and subscribers, a total of over 300 people. We are perhaps the most widely read Greek American church newsletter in the Central New Jersey Area.

It is published 12 times a year, on the 1st week of each month with an electronic version in color on our church website at www.stdemetriosperthamboy.org.

Advertising in the ST. DEMETRIOS Newsletter cannot be compared to a ONCE A YEAR OR SPECIAL PUBLICATION because we connect with a specific readership MONTHLY. With one page of the

newsletter devoted to classified advertising, we assure high visibility of your ad. Additionally, your ad is displayed within our online version of the newsletter:



www.stdemetriosperthamboy.org

Ad Policy

- Ads are published on a "first come, first served" basis.
- The projected deadline for ad submission is 2 weeks (10 business days) prior to the issue date.
- To place an ad we must receive a completed Classified Agreement form and a copy of your ad.
- Ads must be pre-paid by CHECK to: ST. DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH
AND MAILED TO THE CHURCH AT:
41-47 Wisteria Street
Perth Amboy, New Jersey 08861

• All ads that include graphics must be submitted electronically. High resolution PDF, EPS, TIFF, JPEG, PNG, Illustrator or Photoshop files are preferred. With these formats, please convert all text to outline or send the font files.

St. Demetrios Greek Orthodox Church

41-47 WISTERIA STREET
PERTH AMBOY, NEW JERSEY
08861



GET TO KNOW YOUR PARISH COUNCIL REPRESENTATIVE

NICK GIANNAKOPOULOS

Nick Giannakopoulos was born in Athens, Greece on September 1, 1964. He was the oldest child of Louie Giannakopoulos (Kalamata) and Petriani Koutsogiannis (Sparta). The family arrived in the United States when Nick was just 3 years old.

As he was the first generation in his family to grow up in America, he taught himself to speak, read and write in English. He has always remained close to his Greek roots and is fluent in Greek and English.

The family lived in several east coast states including New York, Florida, Virginia, Cape Cod (Massachusetts) and Maryland before moving to New Jersey in the mid 1980's. Nick met his wife, Cindy in 1987 and they were married at Saint Demetrios Church in 1991. They have 2 sons, Zachary, 16, who is a G.O.Y.A. member and altar boy, and Dean, 11. They reside in South River, N.J.

Nick grew up in and around the restaurant business and has worked in the family business since his childhood. As a teenager, he began working in the painting and home improvements business and has worked in residential and commercial construction for many years. Nick has been instrumental in helping to build and establish the Montessori Preschool Academy, of which he and his wife are part owners with the Pakis family.

Most recently Nick & his family took a chance and opened DOCO of Farmingdale, an establishment that serves up fresh made to order hot donuts.

In recent years, Nick has become involved in local politics. He is a member of the Zoning board of South River, and for the past 8 years has served on the Saint Demetrios Greek Orthodox Church Council.

Paid stewards for 2013

stewardship	66,855.00
total income	231,398.00
total expense	258,599.00

“Come and See”

2013 SAINT DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH CONFIDENTIAL STEWARDSHIP COMMITMENT CARD

Family Name: _____
 Address: City: State _____ Zip _____
 Home Telephone: _____ Cell Phone: _____ E-Mail: _____
 Profession/Trade/Skills: _____ Profession/Trade/Skills (spouse) _____

In gratitude for God’s blessings I/we make the following commitment to the ministries of St. Demetrios Church:

A total amount of: \$520 _____ \$750 _____ \$1,000 _____ \$2,500 _____ More/Other \$ _____
 weekly \$ _____ monthly \$ _____ quarterly \$ _____ semi-annually \$ _____ annually _____

Come and See God work through your talents, skills and experience, as well as your financial support.

Your offering to Christ and His Church can do as much as you empower it to do.

We give to Christ and His Church not according to our means but according to our love for Him.




FEBRUARY STEWARDSHIP MESSAGE



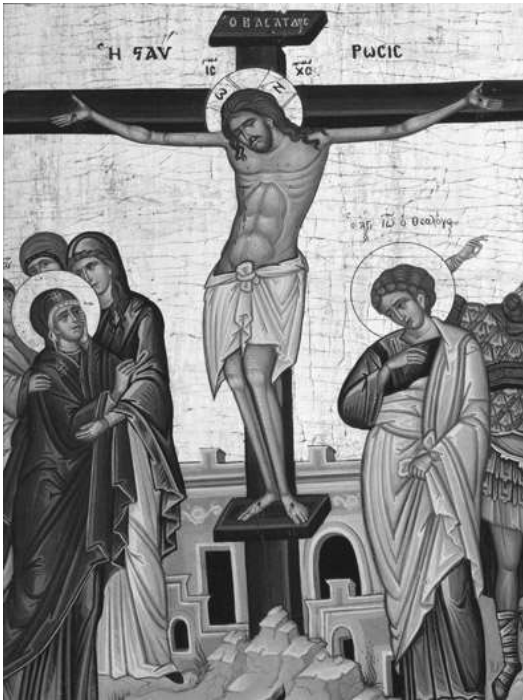
One day, a person complained to his priest that the Church and Christianity is one continual “give, give, give.” To which the priest replied, “Thank you very much for the finest definition of Christianity I have ever heard. You’re right, Christianity is all about a constant “give, give, give.” God giving His only Son to the world to show His unconditional love. His Son Jesus giving His life on the cross to forgive our sins and destroy death. Then our Lord’s disciples giving all they had to make sure God’s Good News of love was preached to all people everywhere. They not only gave away their homes and businesses, but even gave up their lives as martyrs in gratitude to God!

“A *Rich* MAN IS NOT ONE WHO HAS MUCH...
 ...BUT ONE WHO *Gives* MUCH
 FOR WHAT HE GIVES AWAY REMAINS HIS *Forever.*”
 - ST. JOHN CHRYSOSTOM



It is by offering our blessings back to God that He will be able to continue His forgiving, healing, liberating, empowering, transfiguring, loving ministry through the Church. For God, Infinite though He be, has chosen to work through us, through our gifts, to continue His saving work in the world today.

Make sure to complete your Stewardship Commitment Card for 2014. (see page 9)





~ February 2014 ~

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2 Epistle: St. Paul's letter to Hebrews 7:7-17 Gospel: Luke 2:22-40	3	4	5	6 Saint Photios the Great Divine Liturgy 10:00 a.m. G.O.Y.A. Dance Practice 7:00 p.m. – 9:00 p.m.	7	8
9 Epistle: St Paul's Second Letter to Timothy 3:10-15 Gospel: Luke 18:10-14	10 Board Meeting 7:30 p.m.	11	12	13 Seniors Meeting 11:00 a.m. G.O.Y.A. Valentine's Dance in Wyckoff	14 Valentine's Day Dance at Wyckoff	15
16 G.O.Y.A. Coffee Hour/ Monthly Meeting Epistle: St Paul's letter to Corinthians 6:12-20 Gospel: Luke 15:11-32	17 Philoptochos Board Meeting G.O.Y.A. State Meeting in Westfield	18	19	20 G.O.Y.A. Dance Practice 7:00 p.m. – 9:00 p.m.	21	22 Philoptochos General Meeting
23 Meatfare Sunday Epistle: St Paul's letter to Corinthians 8:8-13; 9:1-2 Gospel: Matthew 25:31-46	24	25	26	27 G.O.Y.A. Dance Practice 7:00 p.m. – 9:00 p.m.	28	



**St. Demetrios Greek
Orthodox Church**
41-47 Wisteria St.
Perth Amboy, N.J. 08861

Fr. Angelo J. Michaels
Phone: (732) 826-4466
Cell: (908) 612-5108
Fax: (732) 826-4312

E-Mail:
frangelom@aol.com



Saint Demetrios' Newsletter turns 1 year old this month. However, we are in need of a name for the newsletter. We are asking for suggestions from the community. Please send your suggested name for the newsletter to Dino Kusulas (dkusulas@optonline.net) or the church office (stdgoa@gmail.com) over the next 30 days. The newsletter staff will judge the submissions and inform everyone of the new name.

Το μηνιαίο δελτίο του Αγίου Δημητρίου κλείνει 1 χρόνο αυτό τον μήνα. Θέλουμε να βάλουμε ένα όνομα στο μηνιαίο δελτίο μας. Ζητάμε την γνώμη σας για το όνομα. Παρακαλούμε να στείλετε τις γνώμες σας στο Κωνσταντίνο Κουσουλά (dkusulas@optonline.net) ή στο γραφείο της εκκλησίας (stdgoa@gmail.com) κατά τη διάρκεια των επόμενων 30 ημερών. Το προσωπικό Διοικητικό Συμβούλιο του μηνιαίου δελτίου θα κρίνουν τις συμμετοχές και θα σας ενημερώσουν για το νέο όνομα.